

芭蕉布

冲绳岛民歌

【日】吉川安一 词

【日】普久原恒勇 曲

李照明 译词

袁西贝 制谱

清新地，怀念地

$\text{♩} = 55$

The first system of the musical score is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three measures. The vocal line is mostly rests. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand, including a triplet of eighth notes in the second measure.

4 $\text{♩} = 110$

The second system begins at measure 4 and is in 3/4 time with a key signature of one flat. It includes the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The tempo is marked as $\text{♩} = 110$. The lyrics are: 辽阔清澈的大海 / 走在首里的路上 / 如今首里的人们. The piano accompaniment continues with a steady bass line and melodic lines, including a triplet in the right hand.

辽阔清澈的大海
走在首里的路上
如今首里的人们

10

The third system begins at measure 10 and is in 3/4 time with a key signature of one flat. It includes the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: 蔚蓝色的天空 / 从南方吹来微风 / 踏过条条石板 / 想象着当年光景 / 再也不像过去 / 用一束雪白的丝. The piano accompaniment features a steady bass line and melodic lines, including a triplet in the right hand.

蔚蓝色的天空 从南方吹来微风
踏过条条石板 想象着当年光景
再也不像过去 用一束雪白的丝

18

吹拂着芭蕉树 芭蕉啊 绿色的
这古城多凄凉 芭蕉啊 快成熟
织一块芭蕉布 芭蕉啊 沁透心

25

叶脉脉含情招手看这里四季常
了果实累累欲坠这一片绿叶之
血上缴给有钱人浅绀色的芭蕉

33

青 是 我 的 家 乡 冲 绳 岛
下 是 我 的 家 乡 冲 绳 岛
布

1.2.

♩ = 55

rit.

♩ = 110

3

39

3.

Musical score for measures 39-43. The score is in 2/4 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a steady eighth-note bass line and a treble line with eighth-note patterns. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the piano part at measure 41. The lyrics '像 我 的 家 乡' are written below the vocal line.

像 我 的 家 乡

44

Musical score for measures 44-48. The score is in 2/4 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a steady eighth-note bass line and a treble line with eighth-note patterns. The lyrics '冲 绳 岛' are written below the vocal line.

冲 绳 岛